

**佳信財務貸款**  
ACG FUNDING

Direct Lender  
專門進行直接放款  
數十年銀行貸款業務  
高效 快捷  
簡便 全方位

張乃元 Nick Chang  
Lic#01928259  
NMLS#1029293

626-215-9920

# 中華地產

CHINESE REAL ESTATE NEWS

地產B版 fangchan.us / chinesebiznews.com 免費贈閱 · 歡迎索閱



**EB-5 "金色牧欄" 自助餐廳**  
投資移民直投項目

626 677 6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

二〇一七年十月廿八日至十一月三日 總511期  
Oct.28 ~ Nov.03 2017 · 每逢星期六發行

中華商報傳媒集團(美國)出版 二零一七年 第四十三期 ISSN 1941-7878

洛杉磯總社 15713 Valley Blvd., City of Industry, CA 91744  
電話 888-598-1688 傳真 888-272-8858 editor@chinesebiznews.com

**Autumn 袁**

美國電子商務碩士  
626-393-5315  
Autumnyuan@gmail.com  
AutumnRealtor

最專業準確的知識  
最耐心周到的幫助

**新房/豪宅/商業 袁立功**  
地產專家  
626.869.6688  
立功為您全力以赴/再送

75吋大電視 (有條件限制) SCEPTRE

**震撼推出 美國立功地產學院招生中**

Arcadia. 羅蘭崗. Irvine 三大城市同步開課中

地產執照班 六周, 學費 \$250, 包一本精心編輯的中英雙語教材, 以下課程皆有免費計劃, 半年內可重複上課, 不另繳費  
亞鳳麗亞週四早班, 洽詢主任: 626-466-8226  
羅蘭崗週二晚班, 洽詢主任: 909-802-6833 / 羅蘭崗週三早班/羅蘭崗週六早班, 洽詢主任: 909-551-1675

地產實務班 六周, 密集實戰經驗傳授, 適合投資人、新經紀或學生, 知名地產達人袁立功親自授課

立功菁英班 一年, 一對一重點培訓, 將您訓練成頂尖經紀  
增強經驗和實力, 團隊全力協助, 讓您快速賺錢

更多詳情請上網: [www.JimmyYuan168.com](http://www.JimmyYuan168.com)

**羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區**

Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535  
土地面積: 5.75英畝, 絕佳地點 \$85萬

地理優勢:

- 加州高鐵路拉斯維加斯與到聖地牙哥的重要中轉站
- 近歐羅巴醫院與蘭卡斯特高爾夫, 近輕軌鐵路, 直接到洛杉磯。
- 土地已配置水電氣下水, 灌溉水, 附近工業園區已有很多知名大公司在運營。
- 羚羊谷現有居住人口超過了50萬, 并預計將以每年8.8%的速度持續增長, 隨着洛杉磯持續的人口增長 (預計10年內將增加超過三百萬居住人口), 羚羊谷正處于這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市, 正是羚羊谷每一個角落運動發展的縮影。

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**加州橙縣汽修店出售**

僅售: \$219萬

房東實拿租金, 租客負責房產稅、保險和維修

NNN投資

- 投資回報率: 6.0%
- 位置絕佳 現出租面積3150平方尺
- 地大15600平方尺 可增建其它店舖
- 可貸款

建築面積: ± 3,153 平方尺  
土地面積: ± 0.36 英畝  
建設時間: 1978年  
樓層數: 一層

626.677.6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**黃金地段二手翻新修車廠出售**

業主退休急售 \$70萬

每年淨賺15-20萬美元  
現有固定客戶源  
零售與批發外州訂單  
業主負責培訓30天  
現有技術人員可全部留下  
擁有2個單獨的建築  
建築面積10,000平方尺  
土地面積28,876平方尺  
第二個建築可用于儲物或出租

升值潛力大 絕佳投資機會

626.677.6488  
gracesu@tyloon.us  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**Manor House Estate**

19307 Green Oaks Road, Yorba Linda, CA 92886

4房 4.5浴室 加書房 / 室內4500平方英尺 / 占地1.5英畝  
約巴林達最佳學區房 / 走路到學校 / 鐵門豪宅社區優質景觀 / 十分學區 / 全美最適宜居住城市之一  
犯罪率失業率低 / 收入高 / 售價包含名貴家具

售 \$269萬

626 677 6488  
626 252 6298  
Ingrid Chen 陳英華  
grace@meiguorealty.com

**Manor House Estate**

19307 Green Oaks Road, Yorba Linda, CA 92886

4房 4.5浴室 加書房 / 室內4500平方英尺 / 占地1.5英畝  
約巴林達最佳學區房 / 走路到學校 / 鐵門豪宅社區優質景觀 / 十分學區 / 全美最適宜居住城市之一  
犯罪率失業率低 / 收入高 / 售價包含名貴家具

售 \$269萬

**Jacqueline 陳琳**  
Broker, 總裁  
jacqueline4home@aol.com  
www.marketrendrealtor.com  
909.510.9888  
微信 19095109888  
加州認證估價師  
二十年專業經驗  
熟悉房市動向  
能助您買賣順利

**Diamond Bar** 21233 Trigger Ln Diamond Bar, CA 91765

\$638,500

3房2浴 室內1280呎 地大7376呎  
Walnut學區 走路到學校 環境優美  
近公園、商業中心、H Market等  
交通方便 廚房及2個浴室全面升級  
升值潛力大 投資或自主首選

專業市場分析 大量現金買主 Marketrend Realty Corp 宏基地產

**Kevin Guo** BRE #01962504  
Sem9322@gmail.com  
www.88318851.com

Leif Realty Group  
626-589-5090  
626-454-3108

8831-8851 E. Fairview Ave, San Gabriel CA 91775  
\$99.8萬-108.8萬

2017年新建, 全新4房4浴, 獨立PUD, 雙車庫和三車庫, 室內2543到2730平方英尺。安全小區, 交通方便, 近商業區。

**Manor House Estate**

19307 Green Oaks Road, Yorba Linda, CA 92886

4房 4.5浴室 加書房 / 室內4500平方英尺 / 占地1.5英畝  
約巴林達最佳學區房 / 走路到學校 / 鐵門豪宅社區優質景觀 / 十分學區 / 全美最適宜居住城市之一  
犯罪率失業率低 / 收入高 / 售價包含名貴家具

售 \$269萬

626 677 6488  
626 252 6298  
Ingrid Chen 陳英華  
grace@meiguorealty.com

專業的服務 · 誠懇的態度 · 耐心的溝通 · 最佳的信譽 · 積極的賣家

**新上市**

**Arcadia 漂亮美屋**  
售價 \$538,000

位於 Arcadia 安靜的社區，2房1浴，室內670平方英尺，地大5339平方英尺，100%木地板，廚房新裝修，配有四柱燈，定制櫥櫃和不銹鋼電器，2車庫。

www.909longden.com  
909 E Longden Ave, Arcadia, CA 91006

**Danny Hy** 阿信  
626.831.2709 hydanny@aol.com

COLDWELL BANKER GEORGE REALTY

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十月廿八日至十一月三日 總511期  
Oct.28 ~ Nov.03 2017

**Fontana \$445,000**

2017年新房  
4房3浴  
室內2117呎  
地大7787呎  
環境優美  
交通便利

**Shannon 李**  
精通國英語  
909-997-3740  
xiangh980@gmail.com  
熱情專業負責  
誠為華人服務

**羅蘭崗中餐館平價轉讓**

SPICY ZONE

海鮮 滷味 鴨貨 麻辣 燙燙 便當 奶茶

焗辣鮮貝蟹將系列  
Flaming Seafood

絕佳投資機會

羅蘭崗中餐館位於繁華地段 Colima 路邊，租金低，生意興隆，滷味，麻辣海鮮特色一絕，因店主遷居外州，特此平價轉讓。

面積1300尺，月租3712（其中包水、垃圾等費用），還有三年約租約，而且三年房租都是3712不變！

售價: \$10萬

lianna zhang:  
626 328 5668

易美居 經紀人房產網  
emeiju.us fdconet.com USA

**★极致体验 VR 视界**

隆重推出  
360度VR全景漫游系統

- 讓經紀人5分鐘變成VR專家
- 對地產經紀人的用戶形成更大的推廣宣傳效果
- 讓潛在的買房客戶在遠程以沉浸式直觀地體驗美國房產

銷售熱線: 888-598-1188  
銷售傳真: 888-598-1689

地址: 15709 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

中華商報 中華地產 HOMES 國際地產 Journal 易美居 經紀人房產網 房產網 USA 華人商網

**莫雷諾谷2.5英畝土地出售**

售價: \$100萬

美國地產集團  
Meigu Realty Group Inc

**最後一塊廉價土地!!!**

可建75單位公寓樓，限高四層樓，近美國500強西海岸物流基地。亞馬遜第二廠僱傭5萬員工，平均房租每尺1.65-1.75美元，租金與爾灣差一點，土地是爾灣的1/20價格，很多華人已經坐擁許多投資物業。

626.677.6488 QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty 莫雷諾谷，投資發財的下一站!

**羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區**

Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535

土地面積: 5.75英畝，絕佳地點

地理優勢:

- 加州高鐵到拉斯維加斯與到橙縣的重要中轉站
- 近凱撒醫院與蘭卡斯特商園，近輕軌鐵路，直接到洛杉磯。
- 土地已經配置水電氣下水道，澆灌水，附近工業園已經有很多知名大公司在運營。
- 羚羊谷現有居住人口超過了50萬，并預計將以每年8.8%的速度持續增長。隨着洛杉磯持續的人口增長（預計10年內將增加超過三百萬居住人口），羚羊谷正處於這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市，正是羚羊谷每一個角落蓬勃發展的縮影。

**\$85萬**

626.677.6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**艾蒙地重要交通樞紐中心地帶土地出售**

售價: 最低 \$2000萬 競標

土地面積: 約4英畝 可改建每英畝80單位聯排 限樓高6層

投資亮點:

- 土地類型為高密度住宅用地，可建80個單位/英畝
- 地處聖蓋博谷運輸中轉站，洛城東部重要交通樞紐，人流量大，人口密集
- 步行可達輕鐵站，公共汽車站和峽谷購物城
- 鄰近高速公路出口（US10和605州際公路）

未來發展潛力:

- 以成為運輸中轉站為發展方向
- 可建高密度住宅
- 城市中心難得的再發展土地資源

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**General Contractor的B牌考執照班, 保證考取, 隨時報名, 循環上課。**

周末班每星期六晚上6:00 to 8:30, 費用 \$3000, 含四年經驗。歡迎聯系試課  
Address: 17520 Castleton St. #207, city of industry, ca 91748 626 200 7787

**私人貸款**  
1. 一年期First loan.  
2. 30% & up down payment.  
3. 利息6.99起。Up to 500 萬美金。  
4. 每月抵付利息。本金一年到期後償還。  
請聯系: **626 200 7787**  
BRE#01335416 NMLS #322605

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十月廿八日至十一月三日 總511期  
Oct.28 ~ Nov.03 2017

**學區屋新房45萬起 售價 \$45萬起**



走路到學校  
一戶兩門  
住一個  
租一個付貸款

QQ / 微信  
公眾號  
2475051295  
meiguorealty  
626 677 6488

**羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區**

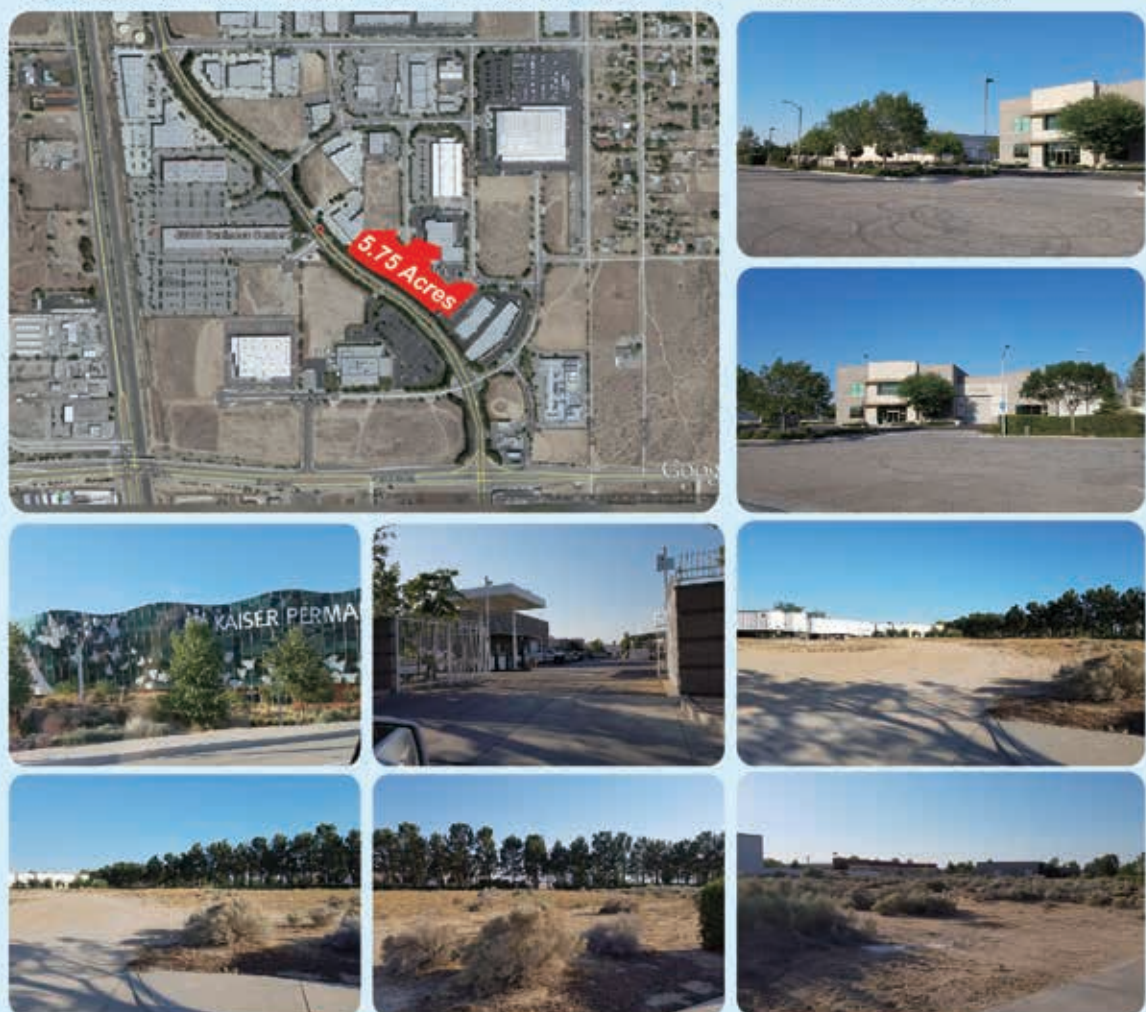
Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535

土地面積: 5.75英畝, 絕佳地點

**\$85萬**

地理優勢:

- 加州高鐵到拉斯維加斯與到橙縣的重要中轉站
- 近凱撒醫院與蘭卡斯特商園, 近輕軌鐵路, 直接到洛杉磯。
- 土地已經配置水電氣下水道, 澆灌水, 附近工業園已經有很多知名大公司在運營。
- 羚羊谷現有居住人口超過了50萬, 并預計將以每年8.8%的速度持續增長。隨着洛杉磯持續的人口增長 (預計10年內將增加超過三百萬居住人口), 羚羊谷正處于這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市, 正是羚羊谷每一個角落蓬勃發展的縮影。



626.677.6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com



**全方位地產服務 值得您信任**

美西地區住宅與商業地產資深經紀人  
精通: 英語 國語 / 台語  
專精 住宅 土地開發 商業地產 投資地產  
949-751-6128 626-999-7778  
626-375-3501  
Realtorjudith@gmail.com  
Wechat ID: judithliu5152

**Judith Liu 劉婉郁**  
BRE#01271178

**Michael X. Wang**  
BRE#01356597

**科汶納市(Covina)4房獨立屋 售: \$548,000**

科汶納4房2.5浴獨立屋, 1962年建, 室內1829尺, 地大8785呎, 格局方正, Charter Oak 學區, 環境優雅安靜, 升值潛力大!



**科汶納市(Covina)3房地大獨立屋 售: \$508,000**

1955年建, 3房2浴獨立屋, 室內1120尺, 地大8683呎, 全新裝修, 新雙層隔音, 隔熱窗戶, 新內外油漆, 原木地板, 格局方正, 新裝修廚房有花崗岩檯面及廚櫃, 洗衣房, 雙車庫可直接進入屋內, 後院加多一套洗手台及瓦斯爐, 位10號及210公路中間。



人居生活·暢享2017

Welcome home to this picture perfect home

**爾灣全新2017年建獨立屋 售: \$1,600,000**

4房4.5浴, 四個房間皆是套房, 室內約2800呎, 地大7500呎, 花崗岩檯面, 高級木地板, 兩個超大現在最流行的California Room。



**蒙市康斗 售: \$508,000**

蒙特利公園三房漂亮康斗, 1980年建, 室內1367呎, 正式客廳 飯廳, 前院有鐵門進出, 客廳出去有陽臺, 面對獨立小花園, 客廳空間寬敞有壁爐, 人造木地板, 開放式廚房有Corian檯面, 新廚櫃, 兩燈及地磚, 雙浴室內有corian檯面及地磚, 三個臥房都在樓上, 格局方正, 房間寬敞明亮, 中央空調冷暖氣, 雙車庫可以直接進入屋內, 地點適中交通方便近嘉偉大道, 鬧中取靜, Mark Keppel高中。



3天售出

**金源地產 Golden Springs Realty** 专业 诚信 勤奋 可靠

3078 W. Temple Ave., Pomona, CA91766 Tel: 909-320-2992  
地產執照考試輔導預約聯絡: Doris Li 951.275.2527 dorisli.gsrealty@gmail.com

 <b>鑽石吧 Condo</b> 2房2浴 1986年建 室內788 SF <b>\$638,500</b>	 <b>東谷 Townhouse</b> 5房3浴 2002年建 室內3360 SF/地大7405 SF <b>\$625,000</b>	 <b>鑽石吧 The Country</b> 6房7浴 1990年建 室內7570 SF / 地大101087 SF	 <b>鑽石吧 Townhouse</b> 3房2浴 1973年建 室內1103 SF / 2車庫 <b>\$2100/month</b>
 <b>奇諾 Single Family</b> 4房4浴 2001年建 室內3215 SF/地大19328 SF <b>\$1,038,000</b>	 <b>波莫納 Single Family</b> 4房1浴 1937年建 室內1430 SF/地大10100 SF <b>\$390,000</b>	 <b>波莫納 Townhouse</b> 3房3浴 2006年建 室內1684 SF/地大2500 SF <b>\$396,000</b>	 <b>Phillips Ranch Single Family</b> 3房2浴 1973年建 室內1103 SF / 2車庫 <b>\$550,000</b>

Some of the listings are at Courtesy of Ty Wallace

 <b>John Wang</b> (626)905-7477 #01935456	 <b>Rita Allred</b> (626)715-4880 #02022160	 <b>Elie Huang</b> (909)997-3688 #01992909	 <b>Sally Goh</b> (909)539-8225 #02020824	 <b>Daniel Yao</b> (626)363-5654 #01906338	 <b>Summer Liu</b> (626)715-0086 Sales Assistant
--	--	---	--	---	---

团队精神 竭诚服务



專精 Upland 和 Rancho Cucamonga、Fontana 地區

BRE# 01344743 國台英語  
Cell **909-214-3398**  
Office 909-931-3678

**東區千萬經紀 Sonny 李**

大華超市已經進駐東區 Rancho Cucamonga 將集結更多華人與亞洲人潮與資金流入, 屆時勢必大幅帶動東區房地產發展與增值潛力, 趁目前房價仍偏低, 請把握最佳投資時機, 及早進場, 投資自住兩相宜, 東區傑出千萬經紀Sonny Lee 竭誠為您提供獲利最高的房地產投資服務。

- \* Moreno Valley 工業土地10.09英畝, LD zoning, 可建約195,240 SF廠房或倉庫, 位于全新規劃2710英畝, World Logistics Center Specific Plan的最佳地點, 距離60號高速Theodore st, 出口僅0.2mile..... \$223萬
- \* Bell商場室內20909呎, 占地44621呎, Cap 7.1%, 1946年建..... \$449萬
- \* Rialto醫療大樓, 室內34709呎, 占地3.09英畝, Cap 6.9%, 1993年建..... \$730萬
- \* Pomona旺角商場, 室內30650呎, Cap 6.5%, 新10年租約..... \$384萬
- \* Rico Rivera商場, 室內20680呎, 占地1.41英畝, NNN, Cap 6.41%..... \$560萬
- \* Coronado商場, 室內31663呎, 占地82328呎, Cap 6.38%..... \$395萬
- \* West Covina 辦公室, NNN, 租給 LA County Department of Mental Health EKI, 尚有5年租約, Cap 6.38%, 室內18040呎..... \$685萬
- \* Diamond Bar 3房2浴, 室內1315呎, 地大8675呎, 1963年建..... \$59萬9
- \* Walnut 3房2浴, 室內1260呎, 地大8176呎, 1975年建..... \$59萬
- \* Claremont 4房2浴, 室內1894呎, 地大10079呎, 1964年建..... \$60萬
- \* Rancho Cucamonga 4房3浴, 室內1896呎, 地大5200呎, 1988年建..... \$52萬9
- \* Rancho Cucamonga 4房3浴, 室內1958呎, 地大4050呎, 1988年建..... \$51萬5

房地產在未來四年內每年將溫和上漲6%~8%  
幫您買到最低的價格 賺取最高檔的利潤

免費精準市場分析和估價 誠徵房屋 商業 土地 公寓賣主

# 小心華人地產界不肖份子無照兜售房地產 違法兜售房地產可罰金五千至兩萬美元並拘役半年

## 美國立功地產學院誠徵執照班 / 實務班講師 執照班爾灣 / 亞凱迪亞 / 羅蘭岡三地同步招生中



**Jimmy Yuan 袁立功**  
現任 KW Signature Realty 資深副總裁  
袁立功地產學院校長  
實務班講師  
美國立功地產菁英團隊領導  
曾任 21 世紀鑽石吧 CARE 公司 行銷副總裁  
地產學校負責人 / 實務班講師  
知名美洲東森電視臺  
全美行銷副總裁  
全美最大中文電臺  
AM1600/1300 電臺總經理 / 經理等  
高層管理人員及電臺節目主持人  
地產相關課程皆有免費  
鼓勵計畫，詳情請洽校長  
袁立功 626.869.6688 或微  
信 JimmyLYuan，或上網  
www.JimmyYuan.com。

風評最佳、口碑一流的美國立功地產學院及 KW 立功地產菁英戰隊誠徵以下優質人才。有興趣且符合條件的朋友請洽校長袁立功 @626.869.6688。

**一、房地產執照班講師：**  
條件要求：  
1. 需要持有地產執照（有 Broker 執照更佳），具備數年地產經驗，及團隊精神者；  
2. 中英雙語佳，教學熱忱，樂意全力協助學員盡快考取地產執照者；  
3. 口條清晰，有熱心，有耐心，有善心，有領導及組織能力，願意與學員、學校一同成長者。

**二、房地產實務班講師：**  
條件要求：  
1. 需具備以上執照班講師之所有條件；2. 最少三年以上全職地產實戰經驗者（千萬經紀更佳）；  
3. 信用佳，品德好，形象清新，無不良紀錄者。

**三、優秀專業地產經紀：**  
需持有地產執照，有無實戰經驗皆可，需具備團隊精神，願意加入優質地產戰隊一起努力者；公司及戰隊領導，前輩將提供優質培訓計畫。

**\* 美國立功地產學院簡介：**  
由知名地產達人、資深傳媒高層經理人袁立功創立於大洛杉磯地區，現有地產執照班及實務班共五班，分別於爾灣、亞凱迪

亞及羅蘭岡等三地華人聚集城市開課中。因應華人朋友對房地產投資買賣的強烈需求，將於更多城市陸續開課，因此急需培養優質的地產執照班及實務班講師，共同參與盛事，歡迎有志者共襄盛舉。

**\* 校長袁立功簡介：**  
現任：  
1. 知名 KW 房地產集團鑽石吧 / 羅蘭岡公司資深副總裁 (KW Signature Realty)；  
2. 美國立功地產學院校長，實務班講師，立功地產菁英戰隊領導；  
曾任：  
1. 21 世紀地產集團鑽石吧公司行銷副總裁、地產學校創辦人、實務班講師；  
2. 東森電視美洲台行銷副總裁；  
3. 全美最大的 AM1600/AM1300 中文廣播電台總經理、業務經理、主持人；  
4. AT&T 電訊公司南加州亞裔部市場經理；：執照班 / 實務班優質講師 ...

另外提醒華人朋友要特別小心，最近接到熱心的華人朋友檢舉，在洛杉磯坊間有少數不肖份子，沒有房地產或貸款執照，卻在許多微信群組中大打房地產 / 貸款的廣告，還在兜售房子 / 講解貸款，自稱是房地產或貸款經紀！這是違法的！根據地產局相關法令規定，會被罰款最少 \$5000 美元，最多 \$20000 美

元，並拘役 6 個月。

\*\* 若想從事於房地產業或想考地產執照的朋友，亦可以報名美國立功地產學院的執照班與實務班，詳情請上網 www.JimmyYuan168.com。有興趣瞭解 KW 地產集團利潤分紅計畫 Profit Share 細節的優質地產經紀，不論您是有經驗的千萬經紀，或剛考取執照的新夥伴，都誠摯的歡迎您與立功聯繫 626.869.6688，希望我們一起努力，一起分享，攜手創造無止境的業績（佣金）與分紅獎金（可永續領取與傳承的退休金），為自己及家人增添成就、榮耀與保障，感謝、加油！

想學房地產買賣？您是投資人或成為您的職業？一定要找一位專業、經驗豐富、樂於分享的優質老師，請速洽洛杉磯知名地產達人 / 千萬資深經紀 / 立功地產學院校長 袁立功親自授課的地產實務班開課中。

\* 請參閱以下袁立功及立功地產學院 pp 簡介連結，歡迎轉載：  
<http://u.eqxiu.com/s/Z16FYfZy>

美國生活、移民、投資、買賣房地產、教育、新房源搜尋等免費立功網站：www.JimmyYuan168.com

由美國立功地產學院校長 / KW Signature Realty 資深副總裁 / 美國立功地產菁英戰隊領導 - 袁

立功親自帶領多位立功地產菁英戰隊之專業地產經紀特別為有興趣買新屋、且符合要求的買家所組成的“新房購屋團”。代理爾灣 Lake Forest, Walnut, Diamond Bar, Chino Hills, Chino, Eastvale 等

地區的 Toll Brothers, KB Homes, Lennar, CalAtlantic Homes 等共知名建商新房，價位由四十多萬至兩三百萬左右，共約幾十套樣板房可參觀選購歡迎踴躍聯繫。

### 美國立功地產學院誠徵執照班 / 實務班優質講師

聘

風評最佳、口碑一流的美國立功地產學院及 KW 立功地產菁英戰隊誠徵以下優質人才

**一、房地產執照班講師：**

條件要求：  
1. 需要持有地產執照（有 Broker 執照更佳），具備數年地產經驗，及團隊精神者；  
2. 中英雙語佳，教學熱忱，樂意全力協助學員盡快考取地產執照者；  
3. 口條清晰，有熱心，有耐心，有善心，有領導及組織能力，願意與學員、學校一同成長者。

**二、房地產實務班講師：**

條件要求：  
1. 需具備以上執照班講師之所有條件；  
2. 最少三年以上全職地產實戰經驗者（千萬經紀更佳）；  
3. 信用佳，品德好，形象清新，無不良紀錄者。

**三、優秀專業地產經紀：**

需持有地產執照，有無實戰經驗皆可，需具備團隊精神，願意加入優質地產戰隊一起努力者；公司及戰隊領導，前輩將提供優質培訓計畫。

美國立功地產學院簡介

由知名地產達人、資深傳媒高層經理人袁立功創立於大洛杉磯地區，現有地產執照班及實務班共五班，分別於爾灣、亞凱迪亞及羅蘭岡等三地華人聚集城市開課中。因應華人朋友對房地產投資買賣的強烈需求，將於更多城市陸續開課，因此急需培養優質的地產執照班及實務班講師，共同參與盛事，歡迎有志者共襄盛舉。

賣屋免費估價 免費諮詢  
圓您美夢 立馬成功

校長 Jimmy Yuan 袁立功 資深副總裁  
\* 誠徵生活、移民、投資、買賣房地產、教育、新房源搜尋等免費立功網站：[www.JimmyYuan168.com](http://www.JimmyYuan168.com)

1. 知名 KW 房地產集團資深副總裁 / 資深副總裁 (KW Signature Realty)  
2. 美國立功地產學院校長 / 實務班講師 / 立功地產菁英戰隊領導  
3. 曾任：  
1. 21 世紀地產集團鑽石吧公司行銷副總裁、地產學校創辦人、實務班講師；  
2. 東森電視美洲台行銷副總裁；  
3. 全美最大的 AM1600/AM1300 中文廣播電台總經理、業務經理、主持人；  
4. AT&T 電訊公司南加州亞裔部市場經理；

聯絡電話 626-869-6688

\*\* 誠徵生活、移民、投資、買賣房地產、教育、新房源搜尋等免費立功網站：[www.JimmyYuan168.com](http://www.JimmyYuan168.com)

## 南加州奇諾全新花園別墅出售 \$40 萬起

買房專車 負責外國人貸款 交屋接水電氣 負責出租 全程服務 購房有驚喜大禮包贈送

626 677 6488

QQ / 微信: 2475051295  
微信公眾號: meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

Lybrook 社區

7種戶型選擇  
3臥室 2.5浴室 1610-2241平方呎

Amelia 社區

3種戶型選擇  
4臥室 3浴室 2002-2168平方呎

Laurel 社區

3種戶型選擇  
4-5臥室 3-4浴室 2214-2805平方呎

Palisades 社區

3種戶型選擇  
3臥室 2.5浴室 2,438-2,775平方呎

Heirloom 社區

4種戶型選擇  
3-4臥室 3-3.5浴室 1386-1644平方呎

Autumn Field 社區

4種戶型選擇  
3-4臥室 3-3.5浴室 1838-2120平方呎

- 8個小區 多種戶型 風格各異
- 1386-2805平方呎 3-5臥室 2-3浴室
- 距離安大略國際機場僅8英里
- 鄰近71號和91號公路出口
- 華人區滿分小學/中學, 升值潛力大
- 外國人投資首選

奇諾 (Chino) 是加州重點發展區域，社區規劃完善，交通便利。但目前該片區房價仍處於較低水平，平均40萬美金即可購置一處3房舒適住所，相比起擁有類似區位的奇諾崗 (Chino Hills)，鑽石吧 (Diamond Bar)，核桃市 (Walnut) 等熱門城市，這裡的房價低了一半，購買門檻低了不少。隨著洛杉磯市中心的東移，居住需求不斷增加，房價上漲也只是時間問題。

## 加州爾灣最新高端社區開始預售 有驚喜大禮包 并贈送大彩電

626 677 6488

626 328 5668  
Lianna Zhang 張莉安  
grace@meiguorealty.com

奧羅拉社區1號戶型

\$142萬美元起  
4房4.5浴 3層 室內 325.16 平方米

Celestial 社區1號戶型

\$148萬美元起  
4房4.5浴 2層 室內 338.82 平方米

Eclipse社區1號戶型

\$150萬美元起  
4房3.5浴 2層 室內 297.85 平方米

Solstice社區1號戶型

\$126萬美元起  
3房3.5浴 2層 室內 235.32 平方米

Starlight社區1號戶型

\$149萬美元起  
4房3.5浴 2層 室內 286.51 平方米

奧羅拉社區2號戶型

\$130萬美元起  
3房3.5浴 2層 室內 275.36 平方米

Celestial 社區3號戶型

\$164萬美元起  
5房4.5浴 2層 室內 394.19 平方米

Eclipse社區2號戶型

\$161萬美元起  
4房4.5浴 2層 室內 319.12 平方米

Solstice社區3號戶型

\$149萬美元起  
4房4.5浴 2層 室內 309.09 平方米

Starlight社區4號戶型

\$179萬美元起  
4房4.5浴 3層 室內 404.78 平方米

這是位於爾灣中心的擁有封闭式豪華住宅的整體規劃型高檔門禁社區。它位於爾灣的中心地帶，也是爾灣的黃金地段，住戶可盡享度假勝地般的生活。此全新住宅毗鄰爾灣最佳地段，附近有 Irvine Spectrum，提供最好的餐飲、娛樂和購物場所，并有世界知名品牌商店。該社區擁有一個面積高達7100平方英尺的俱樂部，有高雅的接待區，活動室和俱樂部室等。孩子們可享有頂級爾灣聯合學區的全十分高水準教育，Beacon Park 學校，Jeffrey Trail Middle School 中學，Portola 高中

**“金色牧栏”** 连锁自助餐  
EB-5 投資移民直投項目  
您的美国事业与绿卡一次完成  
QQ/微信 2475051295 **626 677 6488**

**REAL ESTATE NEWS**  
www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十月廿八日至十一月三日 總511期  
Oct.28 ~ Nov.03 2017

**學區屋新房45萬起 售價 \$45萬起**  
走路到學校 一戶兩門 住一個 租一個付貸款  
QQ / 微信 2475051295 meiguorealty 626 677 6488

**美國 立功地產菁英戰隊**  
由豪宅/商業地產專家，千萬地產達人袁立功所組成的地產菁英戰隊  
Team Of Success 歡迎優秀地產經紀加入立功戰隊  
**賣屋免費估價 免費諮詢**

**袁立功**  
資深副總裁，地產學院負責人  
JIMMY YUAN 袁立功

袁立功現任：KW Signature Realty 資深副總裁，立功地產學院負責人 / 地產實務班講師，曾擔任知名東森電視美洲台副總裁  
AM 1600/AM 1300 電臺總經理、經理及主持人，21世紀地產集團鑽石吧公司行銷副總裁 / 21世紀地產學校負責人

**626.869.6688**

專精爾灣，新港灘，聖馬利諾，亞凱迪亞，比佛利山，鑽石吧，核桃市，奇諾崗，羅蘭崗等好區

**美國 立功地產學院**

兩灣 · 亞凱迪亞 · 羅蘭崗 三大城市 同步開課中

**地產執照班** 六周，包一本精心編輯的中英雙語教材，以下課程皆有免費計劃，半年內可選擇上課，不另繳費  
亞蘭迪亞週四早班 / 高爾斯三早班/羅蘭崗大早班，洽詢老師：909-551-1675

**地產實務班** 六周，密集實戰經驗傳授，適合投資人、新經紀或學生，知名地產達人袁立功親自授課  
諮詢免費計劃：請電 626.869.6688 袁校長

**立功菁英班** 一年，一對一重點培訓，將您訓練成頂尖經紀  
增強經驗和實力，團隊全力協助，讓您快速賺錢

**上課地點** 爾灣教室：980 Roosevelt, suite 200, Irvine  
Arcadia教室：488 E. Santa Clara St., #101, Arcadia  
羅蘭崗教室：17670 Castleton St., #110, Rowland Hts

**三大優點**  
① 達到公司目標，100% 佣金可以領到  
② 公司盈餘分紅計劃，讓您的退休生活更加圓滿  
③ 堅強團隊協助創造業績  
歡迎優秀經紀加入  
詳情請上網 www.JimmyYuan168.com

**值得您信賴的房地產專家**

**Andy Yuan**  
Cal BRE# 01967304  
909-975-8866  
專精商業地產  
www.searchohahomes.com  
andyuan1353@gmail.com

**Chino** \$621.37萬  
室內39204尺 地大217800尺

**Ontario** \$650萬  
室內370260尺 地大2247696尺

**Eastvale** \$65萬  
5房4浴 3車庫 室內3924尺 地大7841尺

**Rancho Cucamonga** \$46.99萬  
3房2浴 2車庫 室內1614尺 地大5540尺

**Chino** \$49.9萬  
4房2.5浴 2車庫 室內2348尺 地大3577尺

**Ontario** \$53.5萬  
4房3浴 2車庫 室內2707尺 地大3981尺

**奇諾崗大塊土地 開發項目**

原價：~~\$1180萬~~  
特價：**\$500萬**

物業類型：住宅  
面積：34.73平方英尺  
已批准可建28個豪宅  
平均每戶16464平方英尺  
臨近高爾夫球場  
900分學區  
可做成高級小區，美景豪宅

**626.677.6488**  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**佳信貸款**

您想买房子可是頭款太少嗎? 以下3%, 5%, 10%不需要買貸款保險!

我做貸款也做房地產，不但帮你買到房子，也帮你貸到款!

請今天就聯絡我!

**3%** 頭款  
最高貸款額度: \$424,000  
最高房價不超過: \$437,113  
最低信用分數: 620  
頭款只要 **\$13,113** 就可以擁有一個家

**5%** 頭款  
最高貸款額度: \$636,150  
最高房價不超過: \$669,632  
最低信用分數: 660  
頭款只要 **\$33,482** 就可以擁有一個家

**10%** 頭款  
最高貸款額度: \$886,150  
最高房價不超過: \$984,611  
最低信用分數: 700  
頭款只要 **\$98,461** 就可以擁有一個家

一般貸款 · 不查收入貸款，  
父母親友贈與首付，名字不需要在產權上。

今天就打電話給我 **張啓泰 Kevin Chang**  
909.222.2977  
Cal BRE# 01251434  
MNL# 333297

微信號: kc998899  
Kcmasters888@gmail.com

**golden corral**  
Restaurant & More

美国投资集团  
Meigo Investment Group, Inc.

**“金色牧栏”连锁自助餐厅**  
EB-5 投資移民直投項目  
您的美国事业与绿卡一次完成

QQ/微信 **626 677 6488**  
2475051295

# REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com

**河濱縣 625 英畝住宅/農地出售 售價 \$1500 萬**

• 有充分地下水源  
• 已批好可建1322個獨立屋  
• 再加上商業地，公寓地，學校  
• 可建全新城市

QQ / 微信  
微信公眾號  
**2475051295**  
meiguorealty  
**626 677 6488**

## NNN投資 (房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修)

**北洛杉購物中心出售**

售價: **\$440 萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 投資回報率: 5.26%
- 鄰近大型住宅區 生活超市 藥房 麥當勞等其他快餐店
- 交通方便 購物中心在兩條大街的交匯點
- 星巴克建築醒目 吸引過往車輛

建築面積: 7539平方尺  
土地面積: 0.85英畝

**626.677.6488**  
QQ / 微信 **2475051295**  
微信公眾號 meiguorealty

**南加維克多維爾商場出售**

售價: **\$322 萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積: 3195平方尺
- 土地面積: 0.77英畝
- 現有租客合約到2027年 租金收入穩定
- 投資回報率: 4.75%

**投資亮點**

- 收入穩定，租金每五年增長一次
- 真正的NNN租賃 - 租戶負責100%維修和維護，包括屋頂和結構
- 現有租戶合約長達十年
- 成功和穩定經營的租戶 - 農民男孩經營超過90個地點。由多店專營店經營的主題物業。
- 鄰近15萬速公路出口，鄰近Home Depot和Walmart等各大商舖
- 所有者可以通過增加的稅後現金流調整租金，而不是按土地價格固定租金

**626.677.6488**  
QQ / 微信 **2475051295**  
微信公眾號 meiguorealty

**河濱縣科羅納市餐館購物中心出售**

售價: **\$432 萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積: 8112平方尺
- 土地面積: 1.27英畝
- 投資回報率: 5%

**投資要點:**

- 住戶穩定: 自建房以來，四名租戶中有三名是原租戶
- 服務型承租人: 所有租戶都是服務型企業，提供互聯網競爭保護
- NNN租賃: 所有租戶都在NNN租賃，租戶負責物業稅，保險和修理費用。

**626.677.6488**  
QQ / 微信 **2475051295**  
微信公眾號 meiguorealty

**加州橙縣汽修店出售**

僅售: **\$219 萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 投資回報率: 6.0%
- 位置絕佳 現出租面積3150平方尺
- 地大15600平方尺 可增建其它店舖
- 可貸款
- 建築面積: ± 3,153 平方尺
- 土地面積: ± 0.36 英畝
- 建設時間: 1978年
- 樓層數: 一層

**626.677.6488**  
QQ / 微信 **2475051295**  
微信公眾號 meiguorealty

**南加莫雷諾谷雪佛龍加油站出售**

售價: **\$292 萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積: 3000平方尺
- 土地面積: 59241平方尺
- 雪佛龍加油站15年長期租約
- 投資回報率: 4.8%

**投資亮點**

- 收入增長 - 淨營業收入預計將增加超過28,000美元 (上升20%)，按10年持有期間計算
- STNL資產 - 單租戶，絕對NNN地租賃資產可能低的管理義務
- NNN費用 - 租戶支付100%的所有維修和維護完美的外部投資者
- 長期租賃 - 長期租賃至2033年到期，幾乎消除了租賃責任和相關資本成本

**626.677.6488**  
QQ / 微信 **2475051295**  
微信公眾號 meiguorealty

**南加州格倫多拉市購物中心出售**

售價: **\$969 萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積: 18661平方尺
- 土地面積: 59571平方尺
- 多個租戶 已有7-11便利商店及多家知名連鎖快餐為長期租戶
- 地點絕佳 鄰近兩所大學 地處成熟居民區
- 現在出租率100%
- 投資回報率: 5.23%

**626.677.6488**  
QQ / 微信 **2475051295**  
微信公眾號 meiguorealty

**葡萄園廣場 24 小時健身購物中心出售**

**NNN投資 (房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修) \$1115 萬**

- 建築面積: 22140平方尺
- 土地面積: 61,855平方尺 (1.42 Acres)
- 車流量: 45,785 VPD
- 停車場: 5.28 Stalls/1,000 SF (Per Shared Parking Agrmt. w/6
- 現時出租率: 100%
- 產權: 獨立永久產權
- 買家可付全款或貸款

**投資亮點:**

- 位於Escondido市，距離聖地雅哥市區30英里。
- 健身中心位於兩條主幹道交匯處，每天車流量達45000輛，面對大型住宅區和購物區。廣場建築風格時尚醒目。
- 臨近租戶穩定，都是大型超市銀行 (Albertsons/SavOn, CitiBank and Home Depot)
- 附帶商舖有三個已在最近續約，另有兩個已簽約出租
- 健身中心方圓3英里，人口結構偏年輕化，中位年齡僅32.9歲，中位收入約達\$65,000

**投資回報率 6.22%**

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**美國地產集團**  
Meigo Realty Group Inc.

**626 677 6488**  
**626 297 6626**  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

### 樓下套房+升級+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內2,580呎 地大 9,810呎 1990年建 樓下有套房 升級 鄰近購物及餐館



2982

樂久發樂

Buckhaven Rd \$799,800

### 升級+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 4房3浴 室內2,627呎 地大6,525呎 1991年建 許多升級 後院美麗景觀 獲獎學區



14424 Muscadine Ln \$825,000

### 地大+樓下主臥+升級

NORTH CHINO HILLS 5房4浴 室內3,565呎 地大 20,485呎 1983年建 如公園般的超大後院



15166

一我樂樂

Palisade ST \$938,000

優價



168@91709.biz

John & Michelle

保 Lic # 01331827



2130 Grand Avenue, Suite A, Chino Hills CA 91709  
專精 奇諾崗 買賣專家

909-262-3132

Jack Soliman

Lic # 01916419 吳



### 樓下臥室+升級+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 4房3浴 室內2,700呎 地大 7,600呎 1991年建 樓下臥室 許多升級



15052 Avenida De Las Flores \$849,888

### 獲獎的社區+樓下套房

NORTH CHINO HILLS 4房3浴 室內2,050呎 地大 4,489呎 1990年建 樓下套房 新油漆



2132

樂-上樂

Sun Ridge Dr \$699,888

優價

### 單層+升級+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 4房2浴 室內2,197呎 地大 9,471呎 1986年建 升級 後院泳池 獲獎學區



13658

-上樂我發

Brandy Pl \$799,999

優價

專精奇諾崗買賣屋最佳銷售團隊

### 如新屋18萬升級+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 6房3浴 室內3,267呎 地大10,050呎 1992年建 高度升級 大後院有泳池 獲獎的學區



1643

-樂是上

Rainbow Knolls \$1,009,800

### 樓下套房+升級廚房

CHINO HILLS 5房3浴 室內2,347呎 地大 5,824呎 1995年建 改造廚房 樓下套房



16555

-樂我我我

Celadon Ct \$724,000

優價

### 樓下臥室+美麗廚房+步行距離至99 Costco

NORTH CHINO HILLS 4房3浴 室內1,953呎 地大7,622呎 1986年建 樓下臥室 升級廚房 步行到99和Costco



3126

上-樂樂

Royal Ct \$725,000

my91709

業海家山遊

91709.biz/zw

我個人在這幾年針對奇諾崗地區已經與成千上萬的客戶建立了非常好的關係，我會盡我所能在您所選擇的區域之內，找到您所喜歡的房子！

### 地大+樓下套房+壯觀美景

CHINO HILLS 4房3浴 室內2530呎 地大18,020呎 1990年建 美麗前後庭院 樓下套房 壯觀美景



16122

-樂-樂樂

Promontory Rd \$879,000

### 樓下套房+美景+獲獎學區

NORTH CHINO HILLS 4房3浴 室內2,269呎 地大 5,460呎 1994年建 樓下套房 後院美景 獲獎學區



15059

-我樂我久

Avenida Del Monte \$749,888

優價

### 全新升級+步行距離至99 Costco

NORTH CHINO HILLS 5房3浴 室內2,531呎 地大 6,200呎 1987年建 升級 後院泳池 獲獎學區



3291

上樂久-

Royal Ridge Rd \$878,000

# 2017 投資屋精選

# Home Quest 地產公司

**Corona 12單位**



**\$2,450,000**

全2房2浴 1車庫 1964年  
地大24,400尺 室內12,360尺 好區

**Tustin 4單位**



**1,289,000**

方便好區 走路至商場 1964年3房和  
2房 室內4700尺 地大12200尺

**Tustin 4單位**



**\$1,289,000**

2個2房2浴 1個3房2浴  
1個2房1浴 1964年 地大12,100尺

**La Habra 4單位**



**\$1,025,000**

全2房2浴 走路至中學 商場 1962年  
室內3818尺 地大6100尺

**Whittier 10單位**



**\$1,990,000**

地大22,700尺 有3房2房1房,  
1957年 好位置 走路至商場 Starbucks

**Montclair 4單位**



**\$850,000**

1964年 全2房2浴 地大7560尺  
走路至Montclair高中

**Orange 2單位**



**\$985,000**

全3房3浴 雙車庫 1977年  
地大6300尺 近Orange Outlet

**Fullerton 4單位**



**\$1,075,000**

全2房1浴1車庫 近小學 公園 商場  
1956年 地大7800尺

**Orange 2單位**



**\$750,000**

全3房2浴 1972年  
室內2700尺 地大6100尺

**Pomona 4單位**



**\$795,000**

4單位 全2房1浴 室內3436尺  
1981年 鄰近大學 全2房1浴

**Monterey Park 3單位**



**\$900,000**

1個1房1浴 2個2房2浴 地大6800尺  
鄰近東洛杉磯大學 商場

**Alhambra 4單位**



**\$1,650,000**

1個3房2浴 3個2房1浴 1970年  
地大7550尺 Atlantic 和 Huntington

**Anaheim 4單位**



**\$969,000**

好地段 近學校 醫院 商場  
全2房2浴 1962年

**Rowland Heights 4單位**



**\$1,298,000**

好地段 走路到中國超市, 銀行  
全2房1浴 1964年

**Ontario 4單位**



**\$925,000**

2個3房3浴 2個2房2浴  
1991年 地大14,700尺

**Pasadena 3單位**



**\$999,000**

2個3房2浴 1個1房1浴 1963年  
地大9430尺 極近Pasadena DMV

**West Covina 2單位**



**\$739,800**

全3房2浴 地大15,000尺  
鄰近Home Depot 商場 學校

**West Covina 2單位**



**\$700,000**

鄰近Nogales 高中 CVS藥房 超市  
1979年 地大6000尺

**Ally Chan**  
Bre# 01872450



**626.566.8000**

Email: aa8615aa@gmail.com



## EB-1C、EB-3、EB-5投資移民直投項目

誠征投資移民申請人 并誠尋生意合作伙伴

**golden corral**  
YOUR CHOICE RULES  
**“金色牧欄” 自助餐廳**



Golden Corral 于1973年1月3日在美國北  
卡羅來納費耶特維爾市成立, 致力於為顧  
客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍  
和優惠的價格。歷經40年, Golden Corral  
已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。  
目前 Golden Corral 在美國41多個州擁有  
482家連鎖店, 雇員超過9000人, 連續18  
年榮獲家庭牛排店排名第一。

**PIZZA STUDIO**  
**“Pizza Studio” 比薩餅工作坊**



比薩工作室是一家成立於2012年的公司,  
由“福布斯”雜誌評為“美洲最有希望的  
公司”之一, 是一家位於洛杉磯的快餐休  
閑披薩餐廳, 鼓勵客人創造自己的烹飪杰  
作。比薩工作室提供各種手工結皮, 特色  
調味汁, 優質肉類, 新鮮蔬菜和價格合理  
的最優質原料, 每一個定制的比薩餅都能  
讓每一個想象力都流露出來。

**Burgerim**  
ALWAYS MORE THAN ONE  
**“Burgerim” 漢堡店**



Burgerim是一家國際快速休閒專營店, 在當今極  
具競爭力的餐飲環境中, 將快餐休閒餐廳與其他  
餐廳區別開來越來越困難。然而, Burgerim是一家  
新興的快速休閒專賣店, 自2008年成立以來,  
迅速占據市場份額。品牌背後的理念很簡單: 客  
人可以享用一系列迷你漢堡, 而不是一個大的,  
堆疊的漢堡, 一邊訂購一批小型漢堡包, 一邊品  
嘗濃湯和蘇打水。客戶還可以在菜單上找到雞  
翅, 沙拉, 雞肉三明治和芝士蛋糕等甜點。

內容	EB-5	EB-3	EB-1C
綠卡類別	2年或更長臨時綠卡; 登陸後21個月內申請轉永久綠卡	職業移民, 3年正式綠卡	一步到位永久綠卡
簽證時期	全球每年一萬名名額; 每兩年	先移民後工作, 移民後獲得產主擔保至少12個月的全職工作, 12個月後可在美國各處定居	第一優先移民類別; 每年以萬名名額, 無排期
簽證生活/子女教育	2年以後(自遞交移民開始)	配偶與21歲以下未滿子女可一起移民, 全家獲得美國綠卡後, 享受美國國民待遇	4-6個月簽證表; 可擔保未婚子女與移民, 最快15天獲批

您的美國事業與綠卡一次完成



QQ/微信 2475051295 美國 626 677 6488  
grace@meiguorealty.com 熱線

## SAN BERNARDINO, IMPERIAL, KERN COUNTY 南加州土地打包廉價出售 勝于銀行存款

加利福尼亞聖貝納迪卡80英畝土地	\$78,888	加利福尼亞沙林福德20.75英畝土地	\$99,888
加利福尼亞聖貝納迪卡10英畝土地	\$89,888	加利福尼亞沙林福德20.21英畝土地	\$99,888
加利福尼亞聖貝納迪卡5英畝土地	\$69,888	加利福尼亞聖貝納迪卡20英畝土地	\$79,888
加利福尼亞聖貝納迪卡2.5英畝土地	\$48,888	加利福尼亞科恩州0.32英畝土地	\$38,888
加利福尼亞聖貝納迪卡8.92英畝土地	\$49,888	加利福尼亞科恩州0.23英畝土地	\$38,888
加利福尼亞聖貝納迪卡5英畝土地	\$29,888	加利福尼亞科恩州1.04英畝土地	\$24,888
加利福尼亞聖貝納迪卡海藍地5英畝土地	\$98,888	加利福尼亞科恩州1.85英畝土地	\$24,888
加利福尼亞聖貝納迪卡8.92英畝土地	\$49,888	加利福尼亞科恩州2.4英畝土地	\$24,888
加利福尼亞聖貝納迪卡2.5英畝土地	\$48,888	加利福尼亞科恩州20英畝土地	\$188,888
加利福尼亞因佩利亞爾13英畝土地出售	\$7,888	加利福尼亞科恩州6.2英畝土地	\$34,888
加利福尼亞因佩利亞爾20英畝土地出售	\$88,888	加利福尼亞科恩州2.52英畝土地	\$14,888
加利福尼亞因佩利亞爾5英畝土地出售	\$14,888	加利福尼亞沃恩科農地	\$39,888
加利福尼亞因佩利亞爾14.5英畝土地出售	\$68,888	加利福尼亞沃恩科2英畝地	\$19,888
加利福尼亞因佩利亞爾2.5英畝土地出售	\$8,888	加利福尼亞巴頓威洛城	\$19,888
加利福尼亞聖貝納迪卡2.21英畝土地	\$49,888		
加利福尼亞聖貝納迪卡2.5英畝土地	\$29,888		
加利福尼亞因佩利亞爾2.71英畝土地出售	\$14,888		
加利福尼亞因佩利亞爾20英畝土地出售	\$19,888		
加利福尼亞因佩利亞爾5.58英畝土地出售	\$14,888		
加利福尼亞因佩利亞爾10.01英畝土地	\$19,888.88		

**626.677.6488**

QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty



## 南加州海濱市美孚 加油站便利商店出售

售價: **\$400 萬**

- 土地面積: 24800平方尺
- 可出租面積: 912平方尺
- 位置絕佳距離太平洋不到2英畝的沿海小區
- 面向主要道路 出入口方便醒目
- 主要通道連接從海灘到市中心的居民區, 主幹道超過33,270車輛每日, 鄰近5號高速公路, 在高速公路上可看到加油站標誌牌

**626.677.6488**

QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty



**golden corral**  
YOUR CHOICE RULES



## 金色牧欄波莫納店盛大開業

Golden Corral 2037 Rancho Valley Dr. Pomona CA 91766

餐廳提供獨立聚會包間, 適合舉辦各種商務、家庭聚會活動

超過150種精緻美食供您享用

物美價廉, 絕對超值

**(909) 397-0500**



### 營業時間

星期日至星期四: 9:30AM - 9PM

星期五至星期六: 7:30AM - 9:30PM

每周提供美式早午餐至下午2點